

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Ecos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

■ En Ginebra, los investigadores del CERN están tranquilos. Tras más de un año de trabajos de reparación, el **mayor acelerador de partículas** jamás construido (LHC) ha sido puesto en marcha sin contratiempos. El objetivo de los científicos es detectar trazas de la **invisible «materia negra»** que supuestamente constituye más del 96% del universo.

■ La ministra suiza de Economía, Doris Leuthard, elegida presidenta de la Confederación el pasado diciembre, está pensando en recurrir a la cláusula de salvaguardia en 2010, para **proteger el mercado laboral helvético**. Se trata de una herramienta que el Consejo federal había renunciado a aplicar en mayo de 2009. El Gobierno debe examinar si es posible reducir el atractivo de Suiza para las personas procedentes de la UE, en 2010 y 2011, declaró la ministra al «NZZ am Sonntag». El pasado octubre, el desempleo en Suiza alcanzó la cota más elevada de los últimos cuatro años, para situarse en el 4%.

■ La **comisión de la competencia** (Comco) ha impuesto una multa de 220 millones de francos a Swisscom, por sobrefacturar durante varios años las prestaciones de Internet en detrimento de sus competidores (Sunrise, Tele2, etc.), de modo que sus clientes-operadores no pudieron explotar rentablemente sus servicios de ADSL.

■ De los 4,28 millones de personas en activo en Suiza, **un tercio trabaja a tiempo parcial**, lo que constituye un porcentaje inédito en Europa, donde sólo los Países Bajos aventajan a Suiza, con una tasa del 48%. Es muy significativo que el fenómeno concierne principalmente a las mujeres.

■ Roger Federer acabó el año 2009 como **el número uno del mundo**, una vez recuperado su cetro tras su consagración en



El pasado noviembre, la selección nacional suiza de fútbol Sub-17 (todos los jugadores son menores de 17 años) se alzó con el título de campeones del mundo en Nigeria, gracias a un brillante rendimiento deportivo, tras derrotar sucesivamente a Brasil, Alemania, Italia, Colombia y Nigeria, ganando para Suiza el primer campeonato mundial de fútbol. Por ello fueron recibidos y homenajeados en el Palacio Federal.

*«Nuestra política nos ha convertido en la nación más competitiva del mundo y la más innovadora de Europa. Seguimos siendo la séptima potencia financiera del mundo.»*

Doris Leuthard, Presidenta de la Confederación Helvética en 2010 y ministra de Economía

*«No me molesta en absoluto que las musulmanas lleven una pañuelo a la cabeza. También en los valles muy aislados de Los Grisones, las mujeres mayores siguen llevándolo.»*

Eveline Widmer-Schlumpf, consejera federal y ministra de Justicia

*«¿Tendrá que adberirse Suiza a la Unión Europea? Yo no me haría ilusiones. Suiza está justo en el centro y depende en muchos sentidos de la EU. Estando en el Espacio Económico Europeo (EEE) todo habría sido mucho más fácil.»*

Joschka Fischer, antiguo ministro alemán de Asuntos Exteriores

*«Cuanto más tiempo pase Suiza políticamente aislada de Europa pero beneficiándose de los principales logros de la UE, menor será la disponibilidad de adhesión a la Unión Europea»*

Michael Herman, politólogo

*«Según nuestras previsiones, el desempleo irá disminuyendo lentamente a partir de 2011, y en la siguiente fase de expansión, Suiza volverá a presentar sus tradicionales cifras bajísimas de paro»*

Serge Gaillard, Jefe de la Unidad de Trabajo de la Secretaría de Estado para la Economía

*«La gestión patrimonial desde Suiza para clientes extranjeros continuará siendo un servicio muy solicitado.»*

Brady Dougan, jefe americano del consorcio Credit Suisse

*«¿Cómo es posible que tengamos unos 400 000 musulmanes en Suiza, sobre todo de Los Balcanes y de Turquía? Les trajimos como mano de obra, y después ellos trajeron a sus familias.»*

Rudolf Strahm, comentarista y ex-defensor del consumidor

*«Puede que jurídicamente fuera inevitable la detención del director de cine Roman Polanski, pero políticamente fue un verdadero contrasentido.»*

Martin Senti, redactor del «Neue Zürcher Zeitung», sobre las protestas mundiales tras esta detención

Wimbledon. También ha permitido que Suiza conserve su puesto en el grupo mundial de la Copa Davis, aportando su refuerzo decisivo en el partido de repesca contra Italia.

■ La campaña de vacunación contra la **gripe H1N1** podría costar cerca de 130 millones de francos, que serán asumidos por la Confederación. Empezó

a finales de septiembre con los grupos de riesgo, para a continuación administrarse al conjunto de la población.

■ Suiza es, después de Alemania, **el lugar más atractivo del mundo** para las empresas, según un estudio de la auditoría Ernst & Young. De los 700 directivos de multinacionales encuestados, el 20% elegiría Suiza

si tuvieran que descentralizar sus actividades. Por el contrario el sistema fiscal helvético ha perdido atractivo, pasando de la 4ª posición mundial en 2007 a la 11ª en 2009.

■ Recientemente jubilado de su puesto en el Consejo federal, **Pascal Couchpin** cultiva una gran pasión por la historia, a la que ahora puede consagrarse. Presidirá la Fundación de la Escuela Suiza de Arqueología en Grecia, así como la Fundación Hardt para el Estudio de la Antigüedad en Vandoeuvres (GE). Además, se encarga de la promoción del francés como lengua oficial durante los JJOO de Vancouver.

■ Durante los nueve primeros meses de 2009, la **cifra de quiebras** de sociedades suizas se disparó hasta alcanzar un aumento del 28,9% para un total de 3872 empresas. Sólo durante el tercer trimestre, 1387 sociedades se declararon en quiebra, un doloroso récord.

■ Uno de los cuatro **Premios Balzan** 2009 ha sido concedido al químico Michael Grätzel, catedrático de la Escuela Politécnica Federal EPFL de Lausana. El galardonado recibirá un millón de francos por inventar un nuevo tipo de célula fotovoltaica con la que estará equipado el «Solar Impulse» de Bertrand Piccard.

■ La guía **GaultMillau** de la gastronomía suiza ha premiado a Andreas Caminada como «cocinero del año» por segunda vez consecutiva. Este profesional de 32 años, chef del castillo de Schauenstein en Fürstenu (GR) ya había sido nombrado «descubrimiento del año» en 2007. Con su cocina «mágica y audaz» y una calificación de 19 puntos sobre 20, ha entrado en el círculo cerrado de la «flor y nata de los cocineros», con ocho miembros en Suiza, uno de los cuales es Philippe Rochat, de Vaud.

AW/RR